



# AMTSBLATT

der EINHEITSGEMEINDE

## SCHWALLUNGEN

mit den Ortsteilen: ○ Schwallungen ○ Zillbach ○ Eckardts ○ Schwarzbach

Jahrgang 23

Freitag, den 14. Juli

Nr. 4 / 2017

# Einladung zum Anglerfest

Für das  
leibliche Wohl wird  
wieder bestens gesorgt  
mit Kaffee und Kuchen,  
Fischspezialitäten,  
Gebratenes vom Rost  
und Fassbier.

Der Werrafischer-Verein  
Schwallungen e. V.  
lädt ein zum Anglerfest

am 22.07.2017  
ab 15.00 Uhr  
am Anglerheim  
in Schwallungen.



## Sportfest des FC Schwallungen

am Werrasporthpark in Schwallungen  
vom 14.07. bis 16. Juli 2017

### Freitag, 14. Juli 2017

ab 17.00 Uhr Volleyballturnier der Vereine  
Mannschaftsmeldungen bis zum 12.07.2017 an Jens  
Stützer 036848/308080 oder 0170/5546262

### Samstag, 15. Juli 2017

16.00 Uhr Fußballspiel gegen VS Kaltennordheim  
anschließend Tanzabend mit „Pegasus“

### Sonntag, 16. Juli 2017

ab 11.00 Uhr der Klassiker  
Fußballspiel Dorf gegen Brückenfeld  
ab 13.00 Uhr Turnier der Freizeitkicker  
Mannschaftsmeldungen ebenfalls an Jens Stützer

Der FC Schwallungen lädt alle Bürgerinnen und Bürger  
der EHG und alle Vereine  
zum diesjährigen Sportfest ein!



## Amtliche Bekanntmachungen

### Einladung Einwohnerversammlung

Am **Freitag, den 11. August 2017** findet um 18.00 Uhr im Bürgerzentrum in Schwallungen eine Einwohnerversammlung statt.

#### Tagesordnung:

1. Aktuelles aus der Gemeinde
2. Präsentation
3. Informationen zur Gebietsreform
4. Anfragen

Ich lade unsere Einwohner dazu herzlich ein.

Mit freundlichen Grüßen

**Martina Pehlert**  
Bürgermeisterin der EHG  
Schwallungen

## Informationen

### Unser Fußball-Camp in Schwallungen

Am Wochenende vom 16.06. bis zum 18.06.2017 fand im Werrasportpark Schwallungen unser Fußball-Camp „Campo Ballissimo“ statt.

29 kleine und größere Fußballerinnen und Fußballer gestalteten und erlebten ein tolles Nachwuchscamp.

Im Vorfeld gab es vieles zu organisieren.

Die verantwortlichen Trainer Andreas Güth, Sven Köhler, Daniel Cyrus, Sebastian Panhans und Jörg Reißig hatten gemeinsam mit Chef-Organisator, Eduard Heller, alle Hände voll zu tun, so z.B.:

- die Beantragung des Camp's
- Sponsorensuche
- Absprachen mit dem FC Schwallungen
- oder die Gewinnung des Fußballnachwuchses,

waren einige Hauptaufgaben, noch ehe das Event stattfinden konnte.

Auch die Eltern der kleinen Kicker wurden an den drei Tagen aktiv mit einbezogen. Kaffee kochen, Kuchenbuffet, Getränke, Bratwürste und Steaks für die erwachsenen Zuschauer und Gäste.

Für unsere kleinen Aktiven wurden Getränke, Snacks und frisches Obst gereicht. Der Renner beim Mittagessen für die Kinder war, wie kann es auch anders sein, Nudeln mit Tomatensoße. Koch Günter Heß hatte sich mächtig ins Zeug gelegt, mit seinem geschmackvollem Mittagessen.

Die Musikanlage wurde mit vielen Ansagen von Peter Pilz und Jens Stützer optimal bedient. Jan Heineck's Verpflichtung umfaßte alles in Bild und Ton festzuhalten. Auch in diesem Jahr wird es wieder eine CD geben.

Für drei Tage wurde unser Werrasportpark zur großen Arena. Trainer Dirk Hartmann vom Fußball-Camp „Campo Ballissimo“, welcher vom DFB - Stützpunkt in Dresden nach Schwallungen gereist war, war es nach seinen Worten, - ein bis auf alle Detail's sehr gut vorbereitete Fußball-Schule -. Seine Ansagen waren bis im Dorf zu hören. Alle Fußball-Kids waren von ihm begeistert.

An den späten Freitag- und Samstagnachmittag wurden die Sieger in den Einzeldisziplinen geehrt.

Gold-, Silber- und Bronzemedailien waren der Preis für tolle Leistungen.

Bei unseren Kleinsten floß jedoch auch so manche Träne, wenn Medaillenplätze noch nicht erreicht werden konnten. „Trostpflasterchen“ sorgten für Versöhnung.

Am Sonntag wurde bei strahlendem Sonnenschein wieder fleißig trainiert. Und dann am Nachmittag, die Höhepunkte - die Spiele „Klein gegen Groß“. Jedes Spielerkind hatte einen Erwachsenen an seiner Seite. Mama's, Papa's, Oma's und Opa's kamen zum Einsatz. Schon die Erwärmungsphase ließ erkennen, daß ein jeder Spaß und Freude hatte. Bei so manchem Erwachsenen fehlten schon nach kurzer Zeit ein bisschen Luft und Kondition. Und dieser Umstand war sicherlich mit ausschlaggebend, dass unsere kleinsten Akteure als Sieger hervorgingen.

Am Spielfeldrand überwachte Sanitäter Frank Scheidler das Geschehen aus medizinischer Sicht sehr aufmerksam.

Am Sonntag ging gegen 17.00 Uhr das dreitägige Fußball-Camp zu Ende und alle warteten auf die Siegerehrung.

Jede kleine Fußballspielerin und jeder kleine Fußballspieler erhielten einen Ballissimo - Pokal. Und dieser ließ viele Augen leuchten.

Als **besten Spieler** des Camps wurde **Jonas Köhler** und als **besten Team Player** wurde **Leon Lettau** ausgezeichnet.

Je ein großer Ballissimo - Pokal war ihr Preis.

Viel Beifall wurde unseren kleinen Fußball-Stars zuteil. Drei schöne Tage gingen zu Ende. Die Kinder waren sich einig, sie hätten noch ein paar Tage weiter gekickt. Aber leider waren ja noch keine Ferien.

Ich möchte mich bei allen bedanken, welche das Fußball-Camp in diesem Jahr zu einem Höhepunkt mitgestaltet haben. Schönes Wetter, gute Laune, Spaß und Freude sowie tolle sportliche Leistungen prägten das Camp im Werrasportpark.

Setzen wir gemeinsam alles daran, eigenen Nachwuchs auszubilden, damit auch weiterhin aktiv Fußball gespielt werden kann! Das Camp sollte im kommenden Jahr auf jeden Fall fortgesetzt werden!

Im Namen aller Fußballkinder, aller Trainer und Verantwortlichen, sowie allen Eltern möchte ich allen Sponsoren herzlich **Danke** sagen.

**Besonders danken alle dem Hauptsponsor Herbert Hösse!**  
**Ein jeder der Sponsoren hat ein Kind glücklich gemacht - Danke - Danke - Danke**

**Allen Kindern unserer Gemeinde wünsche ich schöne Ferien!**

Herzlichst

**Martina Pehlert**  
Bürgermeisterin der EHG  
Schwallungen

### Gedanken zu einem Naturidyll

Während meiner Fahrt Schwallungen - Zillbach - Eckardts - Schwarzbach traf ich auf eine „Naturschönheit“ in unserer Gemeinde.

Ich fuhr kurz vor dem Eckardtser Sportplatz, aus Richtung Zillbach kommend, an einem wunderschönen gepflegten Teich vorbei. Als ich die Anlage sah, wurde mir sofort bewusst, diese muss ich mir von der Nähe anschauen. Die Pracht der Vielzahl an Seerosen - ja die gesamte Teichanlage faszinierte mich. Alles mit Liebe angelegt - ein Naturidyll - ein Platz zum Verweilen und zum Entspannen.

Mir wurde klar, dass hier Naturliebhaber etwas Großartiges geschaffen haben. Etwas, das vom Alltagszwang binnen Minuten ablenken kann.

Bei den Bewirtschaftern und Naturfreunden des Teiches möchte ich mich für dieses

„**einzigartiges Fleckchen Erde**“

herzlich bedanken.

Mit freundlichem Gruß

**Martina Pehlert**  
Bürgermeisterin der EHG  
Schwallungen

## Veranstaltungen

### Veranstaltungen in der Einheitsgemeinde Schwallungen Juli/August 2017:

#### Juli 2017

14. - 16. Juli

2017 Sportfest des FC am Werrasportpark

22. Juli 2017

Anglerfest in Schwallungen

**August 2017**

- 05. August 2017 Sommerfest am Wehr
- 11. August 2017 Bürgerversammlung im Bürgerzentrum in Schwallungen
- 18. - 20. August 2017 Kirmes in Schwallungen

**Kirchliche Nachrichten**

**Gottesdienste**

**... in Schwallungen:**

Die aktuellen Termine werden über den Info-Kanal der Gemeinde bekanntgegeben.

**... in Zillbach:**

Die aktuellen Termine werden über den Info-Kanal der Gemeinde bekanntgegeben.

**... in Eckardts:**

**Sonntag, 16. Juli 2017**

10.30 Uhr Kirche Roßdorf, Gottesdienst

**Sonntag, 23. Juli 2017**

09.00 Uhr Kirche Eckardts, Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

**Sonntag, 30. Juli 2017**

10.30 Uhr Kirche Roßdorf, Gottesdienst

**Sonntag, 06. August 2017**

09.00 Uhr Kirche Eckardts, Gottesdienst

**Sonntag, 13. August 2017**

10.30 Uhr Kirche Roßdorf  
Gemeinsamer Familiengottesdienst zum Schulanfang

**Sonntag, 20. August 2017**

09.00 Uhr Kirche Eckardts, Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

**Sonntag, 27. August 2017**

10.30 Uhr Kirche Roßdorf, Gottesdienst

**Senioren**

**Geburtstagsliste der Einheitsgemeinde Schwallungen**

**vom 14.07.2017 - 25.08.2017**

**Schwallungen**

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| am 14.07. Herr Reckenbeil, Helmut | zum 85. Geburtstag |
| am 15.07. Frau Müller, Ruth       | zum 85. Geburtstag |
| am 16.07. Frau Beil, Irene        | zum 92. Geburtstag |
| am 16.07. Frau Ender, Renate      | zum 75. Geburtstag |
| am 20.07. Herr Nöbler, Adolf      | zum 85. Geburtstag |
| am 28.07. Frau Bauer, Käthe       | zum 91. Geburtstag |
| am 29.07. Frau Kirchner, Lore     | zum 80. Geburtstag |
| am 14.08. Frau Kirsch, Hildegard  | zum 85. Geburtstag |

**OT Zillbach**

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| am 20.07. Frau Möller, Ingrid  | zum 80. Geburtstag |
| am 21.07. Herr Steuer, Gerhard | zum 90. Geburtstag |
| am 08.08. Frau Kirchner, Erika | zum 80. Geburtstag |

**OT Schwarzbach**

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| am 26.07. Frau Saal, Hildegard     | zum 80. Geburtstag |
| am 18.08. Frau Feldmann, Edeltraut | zum 75. Geburtstag |

**Vorankündigung**

**Seniorenfahrt der Einheitsgemeinde Schwallungen**

Meine lieben Seniorinnen und Senioren, bitte nehmen Sie Ihren Terminkalender zur Hand und tragen Sie ein:

am **05. September 2017** -  
**Seniorenfahrt zur ega nach Erfurt!!!**  
(mit Überraschungsstationen!!!)

Einzelheiten werden rechtzeitig im gemeindeeigenen Videotext bzw. Amtsblatt und Tagespresse sowie in den Schaukästen der Gemeinde bekanntgegeben!  
Ich freue mich auf Sie!

Herzlichst  
**Ihre Bürgermeisterin**  
**Martina Pehlert**



**Impressum**

**Amtsblatt der Einheitsgemeinde Schwallungen**

**Herausgeber:** Einheitsgemeinde Schwallungen  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG  
In den Folgen 43, 98704 Langwiesen  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21  
info@wittich-langwiesen.de, www.wittich.de

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
Einheitsgemeinde Schwallungen, Bürgermeisterin Frau Pehlert

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

**Nächster Redaktionsschluss**

**Mittwoch, den 16.08.2017**

**Nächster Erscheinungstermin**

**Freitag, den 25.08.2017**

